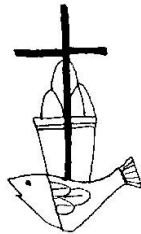


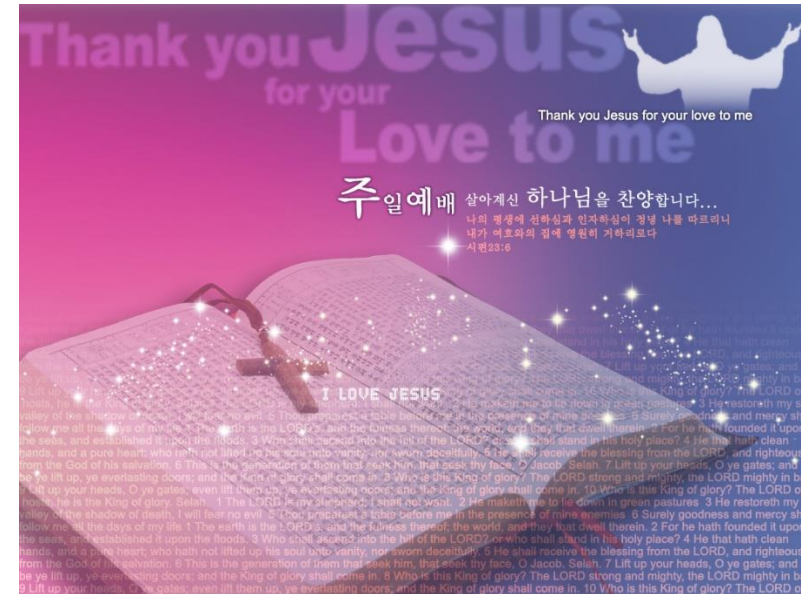
## Teil II 이웃과의 만남 / Wir begegnen einander

- 예배 후 그리스도 안에 한 형제 자매로 공동식탁을 나눕니다.
  - 풍성한 식탁을 준비해 주신 유로룩스 여선교회 모든 회원들께 진심으로 감사드립니다.
  - 후식과 과일은 룩셈부르크 교회에서 준비해 주셨습니다. 진심으로 감사합니다.
  - 오늘 추수감사절 제단을 아름답게 꾸며주신 룩셈부르크 교회에 감사드립니다.
- Wir begegnen nun die Brüder und Schwester im Namen Jesu.
  - Alle sind miteinander herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch im Gemeindesaal.
  - Wir bedanken uns bei allen, die für diesen Gottesdienst mühe gegeben haben, für den reichlichen gemeinsamen Tisch zubereitet haben .
  - Wir bedenken uns, Kor. Gemeinde, bei luxembourginischen Geschwistern, für den schönen Altartisch.



# 2. Lux-Kor Gottesdienst

제 2회 한-룩셈부르크 연합예배



일 시 : 2014년 11월 2일 오전 11시

주 관 : Freikirchliche Gemeinde in Luxembourg  
Eurolux Korean Church in Luxembourg

# Sonntags Gottesdienst / 주일 예배 순서 (I)

【20. Sonntag nach Trinitatis, 성령강림절 후 21주, 추수감사절 연합예배】

Sonntag um 11:00

인도 : Pastor Seo, In-Won

## Teil I : 하나님과의 만남 / Wir begegnen Gott/ Gott begegnet uns

입례송/ Eingangsspiel

Chor/성가대

예배의 선언/ Eingangswort

Pastor/인도자

♣ 찬양/ Gemeindelied

Gemeinde/다함께

„목마른 사슴“ / „Wie ein Hirsch“

두 교회의 회중기도/ Gebet aus zwei Gemeinden

룩셈부르크 형제가 드리는 한국 교회를 위한 기도

Gebet für Kor. Geschwister (von Lux Gemeinde)

룩셈부르크 교회를 위한 기도

Gebet für Lux. Geschwister (von Kor Gemeinde)

♣ 주기도문 / Das Gebet des Herrn

Vater unser im Himmel./ Geheiligt werde dein Name.

Dein Reich komme./ Dein Wille geschehe,

wie im Himmel so auf Erden./ Unser tägliches Brot gib uns heute.

Und vergib uns unsere Schuld,

wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung,

sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft

Und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen. (Matthäus 6,9-13)

♣ 성가대/ Chor nach dem Gebet

„Jesus we enthronen You“

(♣ Die Gemeinde erhebt sich / ♣ 는 자리에서 일어서 주시기 바랍니다.)

# Sonntags Gottesdienst / 주일 예배 순서 (II)

【20. Sonntag nach Trinitatis, 성령강림절 후 21주, 추수감사절 연합예배】

찬양 / Gemeindelied

„내 구주 예수님“ / „Jesus, mein Retter“

성경봉독 / Predigttext 히 13:15-16 / Heb 13,15-16

성가대 찬양 / Kirchenchor

## “Gnade des Herrn / 하나님의 은혜”

성가대반주/Klavier

Frau Kang, Joo-Hyun

바이올린/Geige

Frau Seo, Hea-Sung

소프라노/Sopran

Frau Jeong, Hey-Kyung

설교/ Predigt

Pastor Helmut Schilke (Seo, In-Won (in Kor.))

설교 : 헬무트 실케 목사 (통역: 서인원 목사)

## „Früchte von Gott / 하나님이 주신 결실“

찬양 / Gemeindelied

“주께 감사드리세” / „Hab Dank von Herzen Herr“

봉헌 / Dankopfer mit Zwischenspiel (Mundharmonika)

하모니카 연주 “Israelisch Nationalhymne” - (Roby)

교회소식 / Bekanntgaben (Pastor Seo, In-Won)

♣ 찬송 / Gemeindelied

찬송가 330장 „어둔 밤 쉬 되리니“ (1절)

GB 316. „Auf, denn die Nacht wird kommen“ (1)

♣ 축도 / Segen (서인원 목사 Pastor Seo, In-Won)

♣ 후주 / Ausgangsspiel mit Chor

♣ Opfer getrennt. 오늘은 공동헌금으로 드리지 않습니다. 각 교회 헌금바구니에 드립니다. 유로룩스교회는 예배전에, 룩셈부르크 교회는 예배 중간에 바구니를 돌립니다.